

## MINISTÈRE DE LA FORMATION ET DES COLLÈGES ET UNIVERSITÉS

## SOMMAIRE

Le ministère de la Formation et des Collèges et Universités s'engage à offrir aux Ontariens et Ontariennes un système d'éducation postsecondaire et de formation de qualité supérieure et responsable afin que leur avenir et celui de la province continuent d'être placés sous le signe de la prospérité, de la stabilité et de la croissance.

Prévisions 2005-2006	PROGRAMMES	Variation par rapport à 2004-2005	Prévisions 2004-2005	Dépenses réelles 2003-2004
\$		\$	\$	\$
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
10 536 146	Programme d'administration du ministère	-	10 536 146	9 863 277
4 301 507 400	Programme d'éducation postsecondaire	569 044 500	3 732 462 900	3 486 429 061
441 999 000	Programme de formation et de préparation à l'emploi	18 025 000	423 974 000	369 381 128
4 754 042 546	<b>Total du ministère - Fonctionnement</b>	587 069 500	4 166 973 046	3 865 673 466
60 326 246	<b>Moins : Crédits législatifs</b>	( 3 000 000)	63 326 246	60 231 092
4 693 716 300	< TOTAL À VOTER - FONCTIONNEMENT	590 069 500	4 103 646 800	3 805 442 374
4 754 042 546	<b>Total du ministère - Fonctionnement</b>	587 069 500	4 166 973 046	3 865 673 466
27 412 900	Redressement de consolidation net - Office de la télécommunication éducative de l'Ontario (TVOntario)	312 900	27 100 000	20 742 700
4 781 455 446	<b>TOTAL, Y COMPRIS REDRESSEMENT DE CONSOLIDATION ET AUTRES REDRESSEMENTS</b>	587 382 400	4 194 073 046	3 886 416 166
<b>Actif</b>				
271 502 900	Programme d'éducation postsecondaire	21 900 900	249 602 000	241 831 795
14 425 000	Programme de formation et de préparation à l'emploi	100 000	14 325 000	11 681 500
285 927 900	<b>Total du ministère - Actif</b>	22 000 900	263 927 000	253 513 295
285 927 900	< TOTAL À VOTER - ACTIF	22 000 900	263 927 000	253 513 295

MINISTÈRE DE LA FORMATION ET DES COLLÈGES ET UNIVERSITÉS

---

---

- NOTES -

## MINISTÈRE DE LA FORMATION ET DES COLLÈGES ET UNIVERSITÉS

## SOMMAIRE

Prévisions 2005-2006	PROGRAMMES	Variation par rapport à 2004-2005	Prévisions 2004-2005	Dépenses réelles 2003-2004
\$		\$	\$	\$
<b>IMMOBILISATIONS</b>				
120 815 200	Programme d'éducation postsecondaire	( 36 445 800)	157 261 000	106 801 799
10 000 000	Programme de formation et de préparation à l'emploi	-	10 000 000	10 000 000
<u>130 815 200</u>	<b>Total du ministère - Immobilisations</b>	<u>( 36 445 800)</u>	<u>167 261 000</u>	<u>116 801 799</u>
<u>130 815 200</u>	< TOTAL À VOTER - IMMOBILISATIONS	<u>( 36 445 800)</u>	<u>167 261 000</u>	<u>116 801 799</u>
130 815 200	<b>Total du ministère - Immobilisations</b>	( 36 445 800)	167 261 000	116 801 799
3 732 000	Redressement de consolidation net - Office de la télécommunication éducative de l'Ontario (TVOntario)	( 368 000)	4 100 000	3 537 000
<u>134 547 200</u>	<b>TOTAL, Y COMPRIS REDRESSEMENT DE CONSOLIDATION ET AUTRES REDRESSEMENTS</b>	<u>( 36 813 800)</u>	<u>171 361 000</u>	<u>120 338 799</u>

---



---

**MINISTÈRE DE LA FORMATION ET DES COLLÈGES ET UNIVERSITÉS**


---



---

**PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE :**

Fournir l'orientation générale requise pour permettre au ministère de la Formation et des Collèges et Universités d'atteindre ses objectifs; et assurer les services d'administration et de soutien nécessaires à la prestation des programmes de fonctionnement du ministère de la Formation et des Collèges et Universités.

CRÉDIT et poste	Prévisions 2005-2006	CRÉDIT ET POSTES	Variation par rapport à 2004-2005	Prévisions 2004-2005	Dépenses réelles 2003-2004
	\$		\$	\$	\$
<b>3001</b>		<b>PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE</b>			
<b>FONCTIONNEMENT</b>					
1	10 487 900	Administration du ministère .....	-	10 487 900	9 815 031
L	36 057	Traitement versé au ministre en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i> .....	-	36 057	36 057
L	12 189	Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i> .....	-	12 189	12 189
	<u>10 536 146</u>	Total - Fonctionnement .....	-	<u>10 536 146</u>	<u>9 863 277</u>
	48 246	Moins : Crédits législatifs .....	-	48 246	48 246
	<u>10 487 900</u>	<b>Montant à voter</b> .....	-	<u>10 487 900</u>	<u>9 815 031</u>

- NOTES -

---

**MINISTÈRE DE LA FORMATION ET DES COLLÈGES ET UNIVERSITÉS**


---

**CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES**

<b>FONCTIONNEMENT</b>		\$		\$
Administration du ministère (3001-1)		\$		
Traitements et salaires .....	1 201 700		<i>Services de communication</i>	\$
Avantages sociaux .....	147 700		Services .....	<u>1 602 000</u>
Transports et communications .....	153 800			<u>1 602 000</u>
Services .....	8 923 100		<i>Services juridiques</i>	\$
Fournitures et matériel .....	<u>61 600</u>		Services .....	<u>577 400</u>
	<u>10 487 900</u>			<u>577 400</u>
<i>Bureau principal</i>		\$	<i>Services de vérification</i>	\$
Traitements et salaires .....	1 201 700		Services .....	<u>174 600</u>
Avantages sociaux .....	147 700			<u>174 600</u>
Transports et communications .....	153 800		<i>Systèmes informatiques</i>	\$
Services .....	169 200		Services .....	<u>1 918 200</u>
Fournitures et matériel .....	<u>61 600</u>			<u>1 918 200</u>
	<u>1 734 000</u>			
<i>Services financiers et administratifs</i>		\$	<i>Crédits législatifs</i>	
Services .....	<u>3 137 400</u>		Traitement versé au ministre en vertu de la	
	<u>3 137 400</u>		<i>Loi sur le Conseil exécutif</i> .....	36 057
<i>Ressources humaines</i>		\$	Traitement versé à l'adjoint parlementaire	
Services .....	<u>1 344 300</u>		en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i> ..	<u>12 189</u>
	<u>1 344 300</u>			<u>48 246</u>
			Total (Fonctionnement) - Programme	<u>10 536 146</u>
			d'administration du ministère	<u>10 536 146</u>

## MINISTÈRE DE LA FORMATION ET DES COLLÈGES ET UNIVERSITÉS

### PROGRAMME D'ÉDUCATION POSTSECONDAIRE :

Le programme fournit une orientation en matière de politiques et de programmes et un soutien financier pour aider les établissements d'enseignement postsecondaire de l'Ontario à remplir les objectifs stratégiques économiques et sociaux du gouvernement et offrir une éducation postsecondaire de qualité supérieure, responsable, adaptée aux besoins et accessible.

Les éléments clés du programme consistent, entre autres, à gérer le Régime d'aide financière aux étudiantes et étudiants de l'Ontario; à administrer les paiements de transfert aux collèges et universités; à élaborer des politiques et programmes liés au financement, à la gouvernance et aux programmes des collèges et universités; à réglementer les collèges et les écoles privées de formation professionnelle conformément aux lois applicables; et à encourager l'expansion des programmes d'attribution de grades universitaires par les établissements privés et de grades d'études appliqués par les collèges selon les recommandations de la Commission d'évaluation de la qualité de l'éducation postsecondaire.

CRÉDIT et poste	Prévisions 2005-2006	CRÉDIT ET POSTES	Variation par rapport à 2004-2005	Prévisions 2004-2005	Dépenses réelles 2003-2004
	\$		\$	\$	\$
<b>3002</b>		<b>PROGRAMME D'ÉDUCATION POSTSECONDAIRE</b>			
<b> FONCTIONNEMENT</b>					
1	3 759 539 600	Collèges et universités .....	462 847 100	3 296 692 500	3 140 564 645
2	481 837 800	Soutien aux étudiants .....	109 197 400	372 640 400	285 829 570
L	60 130 000	Créances irrécouvrables - Prêts aux étudiants - <i>Loi sur l'administration financière</i> .....	( 3 000 000)	63 130 000	60 034 846
	<u>4 301 507 400</u>	Total - Fonctionnement .....	<u>569 044 500</u>	<u>3 732 462 900</u>	<u>3 486 429 061</u>
	60 130 000	Moins : Crédits législatifs .....	( 3 000 000)	63 130 000	60 034 846
	<u>4 241 377 400</u>	<b>Montant à voter</b> .....	<u>572 044 500</u>	<u>3 669 332 900</u>	<u>3 426 394 215</u>
<b> Actif</b>					
4	176 502 900	Collèges et Universités .....	841 900	175 661 000	158 299 525
5	95 000 000	Soutien aux étudiants .....	21 059 000	73 941 000	83 532 270
	<u>271 502 900</u>	Total - Actif .....	<u>21 900 900</u>	<u>249 602 000</u>	<u>241 831 795</u>
	<u>271 502 900</u>	<b>Montant à voter</b> .....	<u>21 900 900</u>	<u>249 602 000</u>	<u>241 831 795</u>
<b> IMMOBILISATIONS</b>					
3	120 815 200	Soutien à l'éducation postsecondaire .....	( 36 445 800)	157 261 000	106 801 799
	<u>120 815 200</u>	Total - Immobilisations .....	<u>( 36 445 800)</u>	<u>157 261 000</u>	<u>106 801 799</u>
	<u>120 815 200</u>	<b>Montant à voter</b> .....	<u>( 36 445 800)</u>	<u>157 261 000</u>	<u>106 801 799</u>

- NOTES -

## MINISTÈRE DE LA FORMATION ET DES COLLÈGES ET UNIVERSITÉS

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

<b>FONCTIONNEMENT</b>		Crédits législatifs	
	\$		\$
Collèges et universités (3002-1)		Autres opérations	
Traitements et salaires .....	9 944 000	Créances irrécouvrables - Prêts aux étudiants - <i>Loi sur l'administration financière</i> .....	60 130 000
Avantages sociaux .....	1 211 300		60 130 000
Transports et communications .....	336 300	Total (Fonctionnement) - Programme d'éducation postsecondaire	4 301 507 400
Services .....	6 829 400		
Fournitures et matériel .....	176 900		
Paiements de transfert \$		<b>Actif</b>	
Subventions pour les coûts de fonctionnement des collèges .....	902 104 500	Collèges et Universités (3002-4)	\$
Subventions pour les coûts de fonctionnement des universités .....	2 458 797 100	Dépôts et charges payées d'avance \$	
Subventions pour le développement des ressources humaines dans le domaine de la santé .....	94 300 000	Subventions pour les collèges .....	3 561 000
Subventions tenant lieu d'impôt aux municipalités ..	41 000 000	Subventions pour les universités .....	172 941 900
Conseil des ministres de l'Éducation (Canada) .....	233 600		176 502 900
Subventions diverses .....	20 100		176 502 900
Projet de révision du périmètre comptable .....	1 086 400	Soutien aux étudiants (3002-5)	
Renouvellement de l'éducation postsecondaire	243 700 000	Avances et montants récupérables .....	95 000 000
	3 741 241 700		95 000 000
	3 759 739 600	Total (Actif) - Programme d'éducation postsecondaire	271 502 900
Moins : Recouvrements .....	200 000		
	3 759 539 600	<b>IMMOBILISATIONS</b>	
Soutien aux étudiants (3002-2)		Soutien à l'éducation postsecondaire (3002-3)	\$
Traitements et salaires .....	5 264 800	Paiements de transfert \$	
Avantages sociaux .....	800 300	Subventions d'immobilisations - Collèges .....	24 372 100
Transports et communications .....	1 252 800	Subventions d'immobilisations - Universités .....	86 443 100
Services .....	7 805 000	Subventions d'immobilisations - Fonds d'amélioration du matériel et des ressources dans les collèges .....	10 000 000
Fournitures et matériel .....	2 684 800		120 815 200
Paiements de transfert \$			120 815 200
Programmes de soutien aux étudiants .....	412 827 100	Total (Immobilisations) - Programme d'éducation postsecondaire	120 815 200
Bourses d'échange Ontario-Québec .....	89 000		
Programmes de langue seconde .....	1 114 000		
Fiducie d'aide aux étudiantes et étudiants de l'Ontario .....	50 000 000		
	464 030 100		
	481 837 800		

## MINISTÈRE DE LA FORMATION ET DES COLLÈGES ET UNIVERSITÉS

### PROGRAMME DE FORMATION ET DE PRÉPARATION À L'EMPLOI :

Le programme appuie la prestation de programmes et de services visant plusieurs objectifs : accroître la population active pour soutenir la croissance économique; travailler avec les partenaires pour élaborer des normes et encourager les employeurs à appuyer un système d'apprentissage dynamique et adaptable; travailler avec les organismes de réglementation, les employeurs, les groupes d'immigrants, les fournisseurs de programmes de formation, et d'autres intervenants pour permettre aux personnes formées à l'étranger d'exercer leurs métiers ou professions; préparer les Ontariens, surtout les jeunes, qui sont sans emploi à joindre ou à réintégrer le monde du travail; aider les étudiants à trouver un emploi d'été; améliorer le niveau d'alphabétisation et la formation de base pour faciliter l'entrée sur le marché du travail ou la réinsertion professionnelle; fournir des services de reconversion aux entreprises et communautés aux prises avec une crise économique; appuyer l'éducation permanente par l'entremise de l'Office de la télécommunication éducative de l'Ontario; et offrir son leadership en matière de politiques, de planification, de recherche et d'évaluation sur les questions liées au marché du travail et à la formation.

CRÉDIT et poste	Prévisions 2005-2006	CRÉDIT ET POSTES	Variation par rapport à 2004-2005	Prévisions 2004-2005	Dépenses réelles 2003-2004
	\$		\$	\$	\$
<b>3003</b>		<b>PROGRAMME DE FORMATION ET DE PRÉPARATION À L'EMPLOI</b>			
<b> FONCTIONNEMENT</b>					
1	53 204 400	Politiques et relations intergouvernementales .....	( 1 807 800)	55 012 200	51 948 196
2	236 751 900	Préparation à l'emploi .....	11 628 100	225 123 800	207 244 408
3	151 894 700	Services d'apprentissage et de formation ...	8 204 700	143 690 000	110 040 524
L	148 000	Créances irrécouvrables - Prêts pour l'acquisition d'outils de travail - <i>Loi sur l'administration financière</i> .....	-	148 000	148 000
	441 999 000	Total - Fonctionnement .....	18 025 000	423 974 000	369 381 128
	148 000	Moins : Crédits législatifs .....	-	148 000	148 000
	<u>441 851 000</u>	<b>Montant à voter</b> .....	<u>18 025 000</u>	<u>423 826 000</u>	<u>369 233 128</u>
<b> Actif</b>					
5	5 025 000	Préparation à l'emploi .....	100 000	4 925 000	4 500 000
6	9 400 000	Services d'apprentissage et de formation ...	-	9 400 000	7 181 500
	14 425 000	Total - Actif .....	100 000	14 325 000	11 681 500
	<u>14 425 000</u>	<b>Montant à voter</b> .....	<u>100 000</u>	<u>14 325 000</u>	<u>11 681 500</u>
<b> IMMOBILISATIONS</b>					
4	10 000 000	Services d'apprentissage et de formation ...	-	10 000 000	10 000 000
	10 000 000	Total - Immobilisations .....	-	10 000 000	10 000 000
	<u>10 000 000</u>	<b>Montant à voter</b> .....	<u>-</u>	<u>10 000 000</u>	<u>10 000 000</u>

- NOTES -



---

**MINISTÈRE DE LA FORMATION ET DES COLLÈGES ET UNIVERSITÉS**


---

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

<b>FONCTIONNEMENT</b>		<b>Actif</b>	
Politiques et relations intergouvernementales (3003-1)		Préparation à l'emploi (3003-5) \$	
	\$	Dépôts et charges payées d'avance	\$
Traitements et salaires .....	5 116 800	Préparation au milieu de travail .....	4 025 000
Avantages sociaux .....	682 500	Emplois d'été .....	1 000 000
Transports et communications .....	395 200		<u>5 025 000</u>
Services .....	1 746 000		<u>5 025 000</u>
Fournitures et matériel .....	223 800	Services d'apprentissage et de formation (3003-6)	
Paiements de transfert		Dépôts et charges payées d'avance .....	5 000 000
Office de la télécommunication éducative de l'Ontario .....	45 040 100	Prêts et investissements	
	<u>53 204 400</u>	Prêts pour l'acquisition d'outils de travail .....	4 400 000
Préparation à l'emploi (3003-2)			<u>9 400 000</u>
Traitements et salaires .....	5 574 500	Total (Actif) - Programme de formation et de préparation à l'emploi	<u><u>14 425 000</u></u>
Avantages sociaux .....	796 100		
Transports et communications .....	1 195 200	<b>IMMOBILISATIONS</b>	
Services .....	2 101 600	Services d'apprentissage et de formation (3003-4)	\$
Fournitures et matériel .....	247 500	Paiements de transfert	
Paiements de transfert	\$	Fonds pour l'amélioration des installations d'apprentissage .....	10 000 000
Préparation au milieu de travail .....	202 212 000		<u>10 000 000</u>
Service d'emplois d'été .....	24 625 000	Total (Immobilisations) - Programme de formation et de préparation à l'emploi	<u><u>10 000 000</u></u>
	<u>226 837 000</u>		
	<u>236 751 900</u>		
Services d'apprentissage et de formation (3003-3)			
Traitements et salaires .....	14 690 400		
Avantages sociaux .....	2 046 700		
Transports et communications .....	2 934 300		
Services .....	6 123 900		
Fournitures et matériel .....	925 500		
Paiements de transfert			
Soutien aux milieux de travail .....	125 173 900		
	<u>151 894 700</u>		
Crédits législatifs			
Autres opérations			
Créances irrécouvrables - Prêts pour l'acquisition d'outils de travail - <i>Loi sur l'administration financière</i> .....	148 000		
	<u>148 000</u>		
Total (Fonctionnement) - Programme de formation et de préparation à l'emploi	<u><u>441 999 000</u></u>		

